

## بوبا العائلات السعودية إستثناءات البوليصة

### Bupa Aa'elat Al Saudia Policy Exclusions

#### The policy shall not cover claims arising from:

1. Intentional self-inflicted injury whether the beneficiary was conscious or not, including fights.
  2. Addiction, Drug Abuse, Illness resulting from abuse of some medicines, stimulants or tranquilizers, or from substance abuse.
  3. Cosmetic treatment or surgery to improve a person's appearance (such as cosmetic ear surgery/otoplasty or face lifts), or for treatment arising from previous cosmetic treatment. This includes, but is not limited to, all medications and any treatment for baldness and hair loss (e.g. androgenic alopecia and alopecia areata), hirsutism, (hair growth for women), disorders of pigmentation (e.g. vitiligo, chloasma), acne vulgaris, acne rosacea, seborrheic dermatitis (including dandruff), naevus, keloid, hyperkeratosis, seborrheic keratosis, skin tags and deviated nasal septum. Treatments arising from or related to the removal of healthy (not diseased) tissue or its addition, whether required for medical reasons or not (e.g. breast reduction, scar removal or liposuction). Costs for cosmetic preparations such as face, skin and hand creams and lotions, sunscreen, preparations for treating skin spots (pigmentation issues), and shampoos and soaps to treat acne or dandruff
- As an exception to this, we shall pay the costs of surgical procedures required to restore a person's appearance to its natural state after an accident or a surgery for cancer, if either of them occurred during the covered period, if the treatment is a part of the primary treatments for an accident or surgery for cancer and the concerned person received our pre-approval prior to treatment, and if the restoration of appearance does not include dentures, crowns, bridges or orthodontic devices broken or damaged in an accident.
4. General examinations, inoculations, drugs or preventive measures not required for medical treatment provided for in the policy (excluding preventive measures determined by the Ministry of Health, such as vaccination and maternity and child care). As an exception to this, we shall pay the costs of immunosuppressive drugs (drugs immediately prescribed after organ transplant surgery) for persons who undergo organ transplant while being covered
  5. Treatment received by the insured free of charge.
  6. Recreational therapy, general physical health programs and treatment in social welfare institutions.
  7. Any illness or injury directly resulting from the insured's profession.
  8. Medically recognized venereal or sexually transmitted diseases.
  9. Costs of treatment following diagnosis of HIV or any disease related to HIV, including AIDS and its derivatives, alternatives or other forms. Except for the costs of examination procedures for AIDS or HIV before a covered surgical procedure.
  10. Costs related to tooth implant, dentures, fixed or movable bridges or orthodontic treatment.

#### هذه الوثيقة لن تغطي المطالبات التي تنشأ عما يلي:

1. الإصابة التي يسببها الشخص لنفسه متعمداً سواء كان المؤمن له عاقلاً أو مختلاً عقلياً بما فيها حالات المشاجرات.
  2. الادمان و التعاطي و الأمراض التي تنشأ بفعل إساءة استعمال بعض الأدوية أو المنشطات أو المهذّبات أو بفعل تعاطي المواد الكحولية أو المخدرات أو ما شابه ذلك.
  3. الجراحة أو المعالجة التجميلية بقصد تحسين المظهر (مثل عمليات تقويم الأذن وشد الوجه)، أو أية حالة ناتجة عن معالجات تجميلية سابقة، كما تتضمن ذلك على سبيل المثال لا الحصر جميع الأدوية والمعالجات المتعلقة بمعالجة الصلع وتساقط الشعر (مثل الصلع الذكوري والصلع الموضوعي)، الشعرانية (زيادة نمو الشعر عند النساء)، الاضطرابات الصبغية (مثل البهاق والكلف)، حب الشباب والبقع الناتجة عن حب الشباب، الالتهاب الجلدي الزهامي (بما فيها القشرة)، قرن الجلد الزهامي، وانحراف حاجز الأنف، المعالجات الناتجة عن أو المتعلقة بإزالة الأنسجة السليمة (غير المرضية) أو الزائدة سواء كان ذلك مطلوباً لأسباب طبية أم لا (مثل تصغير الثدي، تصحيح الندب وسفط الدهون أو إزالة التآليل). تكاليف المستحضرات التجميلية مثل كريمات ومرطبات الوجه والجسم والأيدي والزيوت العازلة لأشعة الشمس وكريمات التلميع والتقشير ومستحضرات معالجة البقع الجلدية (الاضطرابات الصبغية) وأدوية وشامبو وصابون معالجة حب الشباب أو القشرة.
- وكاستثناء لهذا، سنقوم بدفع تكاليف العمليات الجراحية المطلوبة لإعادة مظهر الشخص إلى الحالة الطبيعية بعد حادث أو نتيجة لجراحة سرطانية إذا حدث أي منهما خلال فترة التغطية، وإذا كانت المعالجة جزءاً من المعالجات الرئيسية للحادث أو جراحة السرطان وكان الشخص المعني قد حصل على موافقتنا المسبقة قبل تلقي العلاج، وإعادة المظهر لا تشمل أطقم الأسنان أو التيجان أو تركيب الجسور أو أدوات تقويم الأسنان المكسورة أو المحطمة في الحادث.
4. الفحوصات الشاملة واللقاحات أو العقاقير أو الوسائل الوقائية التي لا تتطلبها معالجة طبية منصوص عليها في هذه الوثيقة (باستثناء الإجراءات الوقائية التي تحددها وزارة الصحة مثل التطعيمات ورعاية الأمومة والطفولة) كاستثناء لذلك سندفع تكاليف الأدوية المثبطة للمناعة (الأدوية التي توصف مباشرة بعد عملية زراعة الأعضاء) للأشخاص الذين يجرون عملية زراعة أعضاء خلال تغطيتهم .
  5. المعالجة التي يتلقاها الشخص المؤمن له بدون مقابل.
  6. الاستجمام وبرامج الصحة البدنية العامة والعلاج في دور الرعاية الاجتماعية.
  7. أية علة أو إصابة تنشأ كنتيجة مباشرة لمهنة الشخص المؤمن له.
  8. معالجة الأمراض التناسلية أو التي تنتقل بالاتصال الجنسي المتعارف عليها طبياً.
  9. مصاريف علاج الفترة اللاحقة لتشخيص (فيروس نقص المناعة البشرية) HIV أو العلل ذات الصلة بال HIV بما فيها مرض الإيدز(نقص المناعة المكتسبة) أو مشتقاتها أو مرادفاتها أو أشكالها الأخرى. باستثناء كلفة إجراء فحص التحقق من الإيدز أو فيروس HIV قبل إجراء عملية جراحية مغطاة.
  10. جميع التكاليف المتعلقة بزراعة الأسنان أو تركيب الأسنان الاصطناعية أو الجسور الثابتة أو المتحركة أو التقويم.

**11.** Optical coverage including basic medical frame and lenses without any add-ons. Vision or hearing correction tests and visual or hearing aids. And the costs of laser vision-correction procedures to replace the use of prescription glasses or any corrective procedure for refraction (such as squinting), and shall not pay the costs of any additional benefits for prescription lenses (such as non-reflective and anti-scratch lenses) or cleaning supplies for contact lenses

**12.** Non-medical expenses and personal travel costs and expenses of the insured's transportation within and between cities of the Kingdom.

**13.** Hair loss, baldness or artificial hair.

**14.** Acute and non-acute psychiatric, mental or nervous disorders.

**15.** Allergy tests of any nature, unless relating to prescribed medicine.

**16.** Equipment, means, drugs and procedures or hormone treatment aimed at regulating reproduction, contraception, fertility, infertility, impotence, secondary sterility, in-vitro fertilization or any other method of artificial fertilization. sex change procedures, illegal terminations of pregnancies, or any consultation arising from or caused by them

**17.** Birth defects and Congenital diseases present at and/or before birth, Treatment costs for any illness, weakness, injury, bodily defect (or those considered congenital defects) which are present at birth, or any illness arising from them or caused by them.

**18.** Companion charges when medically necessary or any costs or additional expenses incurred by the insured's companion during hospitalization, except for hospital room and board charges for one companion, such as a mother accompanying a child up to the age of twelve or if medically necessary as assessed by the attending physician.

**19.** Treatment of acne or any treatment relating to obesity or overweight, excluding covered medicines.

**20.** Organ or marrow transplant, or implant of artificial organs to wholly or partially replace any organ of the body.

**21.** Personal risks set forth in Section One (Definitions) of the Policy.

**22.** Alternative medicine procedures and medications.

**23.** Artificial and prosthetic limbs, disability costs and costs of acquiring and installing artificial members and apparatuses or consultations associated with them, unless they are implanted in the body as an essential part in completion of a surgical procedure; among such artificial aids are: wheelchairs, supportive braces for the pelvis, ankle, knee and wrist, and orthopedic shoes

**24.** Natural changes related to menopause, including menstrual disorders and osteoporosis

**25.** Nuclear contamination, wars, military services, terror attacks and repatriation of a body to a person's country of origin and :

- Treatment costs for any injuries or illnesses caused by nuclear or chemical contamination, or wars, whether previously announced or not, or riots, terrorist acts, or any similar acts, or those caused by natural disasters or epidemics.
- Treatment costs for cases caused by military service of the beneficiary
- If these accidents or interactions are caused by work injuries or as a result of occupational hazards

We shall not be legally responsible to repatriate a beneficiary who passes away as a result of one of the previous cases.

**26.** Treatment by an unlicensed physician or provider: Costs of any treatment provided by an unlicensed doctor practicing in the Kingdom of Saudi Arabia or any unlicensed medical entity in the Kingdom, and medication not approved by the Saudi Ministry of Health and the Saudi Food and Drug Administration.

**11.** غطاء النظر من الإطار والعدسات الطبية الأساسية بدون مميزات إضافية، بالإضافة إلى اختبارات وعمليات تصحيح النظر بالليزر للاستعاضة عن استخدام النظارات الطبية أو أي عمليات لتصحيح انحراف النظر (مثل الحول) كما لا تدفع بويًا تكاليف أي مزايا إضافية لعدسات النظارة الطبية (مثل العدسات مانعة الانعكاس والخدش) أو مواد التنظيف الخاص بالعدسات اللاصقة. أو السمع والوسائل البصرية أو السمعية المساعدة

**12.** المصاريف غير الطبية والشخصية وتكاليف التنقل مثل مصاريف انتقال الشخص المؤمن له داخل وبين مدن المملكة.

**13.** تساقط الشعر أو الصّلع أو الشعر المُستعار.

**14.** معالجة الحالات النفسية الحادة و الغير حادة أو الاضطرابات العقلية أو العصبية

**15.** إختبارات الحساسية مهما كانت طبيعتها بخلاف تلك المتعلقة بوصف أدوية العلاج.

**16.** الأجهزة والوسائل والعقاقير والإجراءات أو المعالجة بالهرمونات بهدف تنظيم النسل أو منع الحمل أو حصوله أو العقم أو العجز الجنسي أو نقص الخصوبة أو التخصب بواسطة الأنابيب أو أية وسائل أخرى للتلقيح الاصطناعي، وعمليات تغيير الجنس، حالات الانهاء غير الشرعي للحمل، أو أي استشارة أو معالجة مترتبة على الحالات السابقة أو ناتجة عنها.

**17.** العيوب والأمراض الخُلقية التي تظهر عند و/أو بعد الولادة مثل تكاليف علاج أي مرض، ضعف، إصابة، اعتلال جسدي (أو ما يعرف بالتشوهات الخلقية) والتي تظهر عند الولادة أو أية أمراض مرتبطة بها أو ناتجة عنها.

**18.** تكاليف إقامة المرافق عند الحاجة الطبية أو أي تكاليف أو مصاريف إضافية يتكبدها المرافق للمؤمن له أثناء تنويمه أو إقامته بالمستشفى عدا نفقة الإقامة والإعاشة في المستشفى لمرافق واحد للمؤمن له، كمرافقة الأم لطفلها حتى سن الثانية عشرة، أو حينما تقتضي الضرورة الطبية ذلك حسب تقدير الطبيب المعالج.

**19.** معالجة البثور (حبّ الشباب) أو أية معالجة تتعلق بالسمنة أو البدانة، عدا الأدوية المغطاة.

**20.** حالات زرع الأعضاء المنقولة والنخاع العظمي أو زرع الأعضاء الاصطناعية البديلة التي تحل محل أي عضو بالجسم بشكل كلي أو جزئي.

**21.** الأخطار الشخصية الواردة في قسم التعريفات من هذه الوثيقة.

**22.** أدوية ووسائل العلاج بالطب البديل.

**23.** الأطراف الصناعية والأطراف المساعدة، وتكاليف حالات الإعاقة وتوريد وتركيب الأطراف والأجهزة الصناعية أو الاستشارات المتعلقة بها إلا إذا زرعت في الجسم كجزء أساسي مكمل لعملية جراحية، ومن هذه الأجهزة الصناعية المساعدة على سبيل المثال لا الحصر الكراسي المتحركة، الرباط الداعم لمنطقة الحوض والكاحل والركبة والكوع، الأحذية الطبية.

**24.** التغيرات الطبيعية لسن للمؤمن له ويشمل ذلك تغيرات الطمث أو هشاشة العظام.

**25.** التلوث النووي، الحروب، الخدمة العسكرية و العمليات الإرهابية وإعادة الجثمان إلى الموطن الأصلي و:

- تكاليف علاج أي إصابات أو أمراض ناتجة عن تلوث نووي أو كيميائي أو الحروب سواء أعلنت أو لم تعلن أو الاضطرابات والشغب أو العمليات الإرهابية أو أي أحداث مشابهة أو الناجمة عن الكوارث الطبيعية أو الأمراض الوبائية.
- تكاليف علاج الحالات الناتجة عن الخدمة العسكرية للمؤمن له.
- إذا كانت هذه الحوادث أو التفاعلات ناتجة عن إصابات عمل أو بسبب مخاطر مهنية.
- ولن نكون مسؤولون قانونياً عن إعادة جثمان المؤمن له المتوفي بسبب إحدى الحالات السابقة.

**26.** العلاج المقدم من طبيب أو جهة غير مرخصة، تكاليف أي علاجات مقدمة من غير الطبيب المرخص له ممارسة العمل في المملكة العربية السعودية أو أي جهة طبية غير مرخصة في المملكة والأدوية غير المعتمدة من قبل وزارة الصحة السعودية وهيئة الغذاء والدواء السعودية.

**27.** Newborn baby supplies: Bupa Arabia shall not pay the costs of special or normal baby formula, bottles, diapers, or any other non-medical supplies for children, or those for preparing their prescribed or non-prescribed foods, whether dietary supplements or not.

**28.** Body piercing: Bupa Arabia shall not pay the costs of any manner of body piercing with exception of the costs of ear piercing for newborn girls of mothers who receive pregnancy and childbirth coverage.

**29.** Costs of circumcision, except circumcision of newborn boys of mothers who receive pregnancy and childbirth coverage

**30.** Dialysis and treatments arising from or caused by dialysis or blood transfusions except the costs of dialysis for short-term periods if a patient needs it for a temporary period to treat sudden kidney failure caused by contracting an illness, by an injury or by a defect in another part of the body or part of an operation.

**31.** Costs of tests and treatment of learning difficulties and developmental problems Cases associated with development are typically different and are not considered to be caused by an illness. For example –but not limited to- (Involuntary bed-wetting, Stuttering, Delayed milestones, Delayed teeth, Short stature (whatever the cause, such as delayed growth, primary, secondary or chronic conditions), Puberty changes, such as breast swelling, Attention Deficit Hyperactivity Disorder and Intelligence tests, regardless of the beneficiary's age.

**32.** Costs of any treatment or medication which is considered medically inappropriate.

**33.** Supplies for Infants and Nursing: Bupa shall not pay for the costs of any treatment which a newborn needs or all milk formulas (children and infants), feeding bottles, artificial nursing methods, diapers, and all supplies not medically necessary for children and infants.

**34.** Non-prescribed drugs and weight control: Costs of vitamins or bee pollen appetite enhancers; in addition, we shall not pay the costs of any treatment or drugs associated with weight reduction or gain or any treatment, medication or surgical procedures associated with maintaining or reducing appetite.

**35.** Screening tests for asymptomatic people: Tests done for asymptomatic people are considered to be screening tests and are not covered. Examples include, but are not limited to: pap smears, mammograms, bone mineral density (BMD) tests, lipid profiles, hearing tests in children and child development assessments.

**36.** Sleep apnea: Costs of tests, treatment, medication and surgical procedures for sleep apnea or investigations regarding the cause of snoring or any other sleep disorders

**37.** Specific miscellaneous conditions: Costs of any tests, treatment, or surgery associated with the following conditions: short stature, squinting, septoplasty, uvuloplasty, hormone therapy or conditions associated with menopause

**38.** Costs of any speech therapy.

**39.** Hearing aid costs.

**40.** Alzheimer's treatment.

**41.** Autism treatment.

**42.** Cost of donor part collection.

**27.** مستلزمات المواليد الجدد (الرضع) مثل تكاليف التركيبات الخاصة أو العادية من حليب الأطفال أو زجاجات الإرضاع أو الحفاضات أو أي مستلزمات أخرى غير طبية خاصة بالأطفال، أو إعداد أطعمتهم الموصوفة أو غير الموصوفة سواء كان ذلك على سبيل الحماية أو لا.

**28.** تخريم الجسم تكاليف أي نوع من تخريم الجسم باستثناء تكاليف تخريم الأذنين لحديثات الولادة الإناث لأم مستفيدة من عطاء الحمل والولادة.

**29.** الختان ( الطهور) تكاليف الختان ما عدا ختان المواليد الذكور الجدد لأم مستفيدة من عطاء الحمل والولادة.

**30.** غسيل الكلى والمعالجات الناتجة عن أو المرتبطة بغسيل الكلى أو الغسيل عن طريق الدم باستثناء تكاليف غسيل الكلى على المدى القصير للمريض إذا احتاجها المريض بشكل مؤقت لعلاج فشل كلوي مفاجئ نتيجة لإصابته بمرض أو إصابة أو ضعف في جزء آخر من الجسد أو كجزء من عملية.

**31.** تكاليف اختبارات وعلاج صعوبات التعلم ومشاكل النمو. وعادة ما تكون الحالات المتعلقة بالنمو مختلفة ولا تعتبر ناتجة عن حالة مرضية، على سبيل المثال لا الحصر: التبول الليلي اللاإرادي. التأناة في الكلام. تأخر التمييز. تأخر ظهور الأسنان. قصر القامة (مهما كان السبب مثل تأخر النمو، الأمراض الأساسية أو الثانوية أو المزمنة). تغيرات البلوغ مثل تضخم الثديين. اضطرابات النشاط وقصور الانتباه. اختبارات الذكاء بغض النظر عن عمر المؤمن له.

**32.** تكاليف أي معالجات أو أدوية قد تم اعتبارها غير ملائمة طبيًا.

**33.** بوبا لن تدفع تكاليف أي معالجة قد يحتاجها المولود حديث الولادة أو جميع مستحضرات حليب الأطفال والرضع وزجاجات الإرضاع ووسائل الرضاعة الصناعية والحفاضات وجميع مستلزمات الأطفال والرضع غير الضرورية طبيًا.

**34.** الأدوية غير الموصوفة والتحكم بالوزن مثل تكاليف الفيتامينات أو غذاء النحل الملكي، كذلك لن تدفع تكاليف أي علاج أو عقاقير متعلقة بانقاص أو زيادة الوزن أو أية معالجة أو أدوية أو عمليات جراحية متعلقة بالحمية أو نقص الشهية.

**35.** الاختبارات التي تجرى لمن لا تظهر عليهم الأعراض تعتبر اختبارات مسحية ولا تدخل ضمن التغطية، ومن الأمثلة على ذلك فحص عنق الرحم، المسح التصويري للثدي، الكثافة المعدنية في العظام، الدهون في الدم، اختبارات السمع والتطور للأطفال.

**36.** تكاليف فحوصات والعلاجات والأدوية والعمليات الجراحية لصعوبة التنفس أثناء النوم أو البحث عن أسباب الشخير أو أي من اضطرابات النوم الأخرى.

**37.** تكاليف أي فحوصات أو علاج أو جراحة متعلقة بالحالات التالية: قصر القامة، الحول، انحراف الحاجز الأنفي، لهاة مؤخره سقف الحلق، المعالجة بالهرمونات والحالات المتصلة بسن اليأس.

**38.** تكاليف أي علاجات متعلقة بالنطق.

**39.** تكاليف السماعات الطبية.

**40.** علاج الزهايمر.

**41.** علاج التوحد.

**42.** تكاليف إجراء عملية جني أعضاء المتبرع.

**43.** Costs relating to the national program for early testing of newborn children to prevent disability.

**44.** New born babies until added optionally in the policy

**45.** Premature children's treatment.

**46.** Cost of acquired heart valve diseases management

**47.** Rehabilitation (physiotherapy), except for medically required physiotherapy for covered procedures.

**48.** Vitamins: Generally, vitamins and natural dietary supplements are not covered (including but not limited to Vitamin D if it coincides with osteoporosis and is associated with advanced age) With the exception of the following:

clear presence of specific deficiencies (such as rickets, with supporting laboratory and x-ray proof)

neuropathy or radiculopathy (high dosages of Vitamin B)

Known prenatal dietary supplements or those for diabetes and the last stage of kidney failure.

**49.** Therapeutic mineral hot springs and saunas, Costs for therapeutic saunas, massages, mineral water and the like, or any treatment in spas and hot mineral springs, or hydrotherapy at any place, social treatment center or similar establishments.

**50.** the following benefits are not included in this Policy:

- In Kingdom ambulance transportation.
- Emergency medical evacuation in cooperation with International SOS Assistance.
- Emergency life threatening treatment –out KSA-.
- Elective (non-emergency) treatment out of network – IN & OUT KSA.
- Home Visit
- Any treatment by family members even if licensed practitioner
- Ex gratia payments by the company and/or TPA
- Ex gratia contractual obligations
- Travel card, charge card, and credit card business
- Medical malpractice insurance
- Excess of policy limits
- Any experimental medical treatment
- Airport coupon and ticket business
- Travel agency
- Self-insured obligations
- Any agreement reinsurance business

**43.** تكاليف البرنامج الوطني للفحص المبكر لحديثي الولادة للحد من الإعاقة.

**44.** الأطفال حديثي الولادة حتي يتم اضافتهم اختياريًا علي الوثيقة.

**45.** علاج الأطفال الخدج.

**46.** تكاليف علاج حالات التلف في صمامات القلب المكتسبة.

**47.** إعادة التأهيل (العلاج الطبيعي)، باستثناء العلاج الطبيعي عند الحاجة الطبية بسبب عملية مغطاة.

**48.** بصفة عامة لاتغطي بوبا العربية الفيتامينات والمغذيات الطبيعية (ويشمل ذلك مثلاً لاحصرًا فيتامين د في حال تزامنه مع هشاشة العظام والتعلق بتقدم العمر) باستثناء التالي:

التواجد الواضح لأوجه القصور المحددة (مثل الكساح ، مع دعم المختبر والأشعة السينية).

الاعتلال العصبي أو الاعتلال الشعاعي (جرعات عالية من فيتامين ب) المكملات الغذائية المعروفة قبل الولادة أو تلك لمرض السكري والمرحلة الأخيرة من الفشل الكلوي.

**49.** تكاليف الينابيع الساخنة المعدنية العلاجية وتكاليف الساونا العلاجية ، والتدليك ، والمياه المعدنية وما شابه ، أو أي علاج في المنتجعات والينابيع المعدنية الساخنة ، أو العلاج المائي في أي مكان أو مركز العلاج الاجتماعي أو المؤسسات المماثلة.

**50.** لا تدرج المنافع التالية ضمن هذه الوثيقة:

- النقل الاسعافي داخل المملكة.
- الإخلاء الطبي الطارئ بالتعاون مع International SOS Assistance.
- العلاج الطارئ المهدد للحياة خارج المملكة.
- العلاج الاختياري (غير الطارئ) خارج الشبكة المعتمدة داخل و خارج المملكة.
- الزيارات المنزلية.
- أي علاج من قبل أفراد الأسرة حتى لو كان ممارس صحي مرخص
- دفعات علي سبيل الهبة من قبل الشركة و / أو شركة إدارة
- مطالبات التأمين الصحي.
- الالتزامات التعاقدية المعطاة على سبيل الهبة.
- بطاقة السفر ، وبطاقة السداد الكامل ، والأعمال التجارية بطاقة الائتمان.
- التأمين ضد سوء الممارسة الطبية.
- تجاوز حدود التغطية.
- أي علاج طبي تجريبي.
- قسيمة المطار والأعمال التجارية الخاصة بالتذاكر.
- وكالة سفر.
- التزامات التأمين الذاتي.
- أي اتفاق إعادة التأمين تجاري.